



**Talend Data Quality Service
Talend Datenqualitätsdienst**

**Supplemental Terms and Conditions
Zusätzliche Nutzungsbedingungen**

These supplemental terms and conditions for the Talend Data Quality Service apply to and are incorporated into the Agreement. All capitalized terms not defined herein will have the meanings given in the Agreement. The Talend Data Quality Service consists of the following:

Diese zusätzlichen Bedingungen für den Talend Datenqualitätsdienst gelten für den und sind Bestandteil der Vereinbarung. Alle in Großbuchstaben geschriebenen Begriffe, die hier nicht definiert sind, haben die in der Vereinbarung festgelegte Bedeutung. Der Talend Datenqualitätsdienst besteht aus Folgendem:

1. **Definitions.** As used herein, the following capitalized terms shall have the meaning set forth below.
Definitionen. Die folgenden, in Großbuchstaben geschriebenen Definitionen haben die nachfolgend dargelegte Bedeutung.
 - (a) "Data Quality Actions" means any modification (i.e. deduplication, standardization, data cleansing, etc.) of the data included within a Dataset in its originating source systems.
"Datenqualitätsaktionen" bezeichnet jede Modifikation (d. h. Deduplizierung, Standardisierung, Datenbereinigung usw.) der in einem Dataset enthaltenen Daten in ihren ursprünglichen Quellsystemen.
 - (b) "Data Quality Service Framework" means Talend Cloud Data Preparation and Talend Cloud Data Stewardship configured such that an End User and/or Authorized User, as applicable, may ingest or integrate, profile, standardize, track, monitor, and alert data quality status and actions.
"Rahmen für den Datenqualitätsdienst" bedeutet Talend Cloud Datenvorbereitung und Talend Cloud Datenverwaltung, die so konfiguriert sind, dass ein Endbenutzer und/oder autorisierter Benutzer, wie zutreffend, den Datenqualitätsstatus und Aktionen aufnehmen oder integrieren, profilieren, standardisieren, verfolgen, überwachen und
 - (c) "Data Quality Service Subscription" means the Customer's right to access and use the Talend Data Quality Service on a subscription basis, as specified in the applicable Order Form, for the applicable number of Datasets.
"Datenqualitätsdienstesabonnement" bezeichnet das Recht des Kunden, auf den Talend Datenqualitätsdienst auf Abonnementbasis zuzugreifen und diesen zu nutzen, wie im entsprechenden Bestellformular angegeben, für die entsprechende Anzahl von Datensätzen.
 - (d) "Dataset" means a read only single table, file, query or object with no more than 1 million rows or 30 columns or one level of parent-child relationships between the data. Customer's base subscription includes five (5) Datasets; however, Customer may purchase additional Datasets. A Dataset shall be considered a part of Customer Data.
"Datensatz" bezeichnet eine einzelne, nur lesbare Tabelle, Datei, Abfrage oder ein Objekt mit nicht mehr als 1 Million Zeilen oder 30 Spalten oder einer Ebene von Eltern-Kind-Beziehungen zwischen den Daten. Das Basisabonnement des Kunden umfasst fünf (5) Datensätze; der Kunde kann jedoch zusätzliche Datensätze erwerben. Ein Datensatz wird als Teil der Kundendaten betrachtet.
 - (e) "Dataset Under Management" means a Dataset loaded and managed within the Data Quality Service Framework.
"Datensatz unter der Verwaltung" bezeichnet einen Datensatz, der innerhalb des Rahmens des Datenqualitätsdienstes geladen und verwaltet wird.
2. **Talend Data Quality Service.** The Talend Data Quality Service includes: (a) Talend's assessment of Customer's Datasets Under Management by applying pre-defined rules for profiling, standardization, and sharing of data contained in the Dataset, (b) two
1. (2) Named Users of Talend Cloud Data Preparation and Talend Cloud Data Stewardship for Customer's use with the Talend Data Quality Service (e.g., execution of Data Quality Actions) per every five (5) Datasets purchased, and (c) the applicable number of Datasets. Customer may provide up to the ordered number of Datasets to Talend to be loaded in the Data Quality Service Framework. Talend will notify Customer of Talend's acceptance or rejection of a Dataset within thirty (30) business days of delivery from Customer to Talend and will make commercially reasonable efforts to load each accepted Dataset into the Data Quality Service Framework within thirty (30) Business Days of such acceptance.
Talend Datenqualitätsdienst. Der Datenqualitätsdienst von Talend umfasst: (a) die Bewertung der verwalteten Datensätze des Kunden durch Talend, indem vordefinierte Regeln für die Profilierung, Standardisierung und gemeinsame Nutzung der in den Datensätzen enthaltenen Daten angewendet werden, (b) zwei (2) benannte Benutzer von Talend Cloud Datenvorbereitung und Talend Cloud Datenverwaltung für die Nutzung des Talend Datenqualitätsdienstes durch den Kunden (z. B. Ausführung von Datenqualitätsaktionen) pro jeweils fünf (5) gekauften Datensätzen und (c) die entsprechende Anzahl von Datensätzen. Der Kunde kann Talend bis zu der bestellten Anzahl von Datensätzen zur Verfügung stellen, die in das Rahmenwerk des Datenqualitätsdienstes geladen werden sollen. Talend wird den Kunden innerhalb von dreißig (30) Werktagen nach der Lieferung vom Kunden an Talend über die Annahme oder Ablehnung eines Datensatzes durch Talend benachrichtigen und wird wirtschaftlich angemessene Anstrengungen unternehmen, um jeden angenommenen Datensatz innerhalb von dreißig (30) Werktagen nach dieser Annahme in das Rahmenwerk für den Datenqualitätsdienst zu laden.
3. **Dataset Changes.** At any time, Customer may request that Dataset(s) Under Management be deactivated and Talend shall deactivate the requested Dataset(s) within ten (10) business days of receiving Customer's request. Up to ten (10) days prior to the anniversary of the applicable Order Form, Customer may request that Dataset(s) Under Management be replaced and Talend

shall replace the requested Dataset(s) within thirty (30) business days of receiving Customer's request. Customer is responsible for identifying and submitting all Datasets and executing any Data Quality Actions.

Datensatz-Änderungen. Der Kunde kann jederzeit verlangen, dass Datensätze, die sich in der Verwaltung befinden, deaktiviert werden, und Talend wird die angeforderten Datensätze innerhalb von zehn (10) Werktagen nach Erhalt der Anfrage des Kunden deaktivieren. Bis zu zehn (10) Tage vor dem Jahrestag des jeweiligen Bestellformulars kann der Kunde verlangen, dass Datensätze, die sich in der Verwaltung befinden, ersetzt werden, und Talend wird die angeforderten Datensätze innerhalb von dreißig (30) Geschäftstagen nach Erhalt der Anfrage des Kunden ersetzen. Der Kunde ist für die Identifizierung und Einreichung aller Datensätze und die Durchführung aller Datenqualitätsmaßnahmen verantwortlich.